



Projekt: Online-Fallarchiv vernetzt (PRONET², Universität Kassel)

Materialsorte: Studentische Situationsbeschreibung

Interner Titel: Ich verstehe euch (nicht)

Nutzungsbedingungen:

Das vorliegende Dokument ist ausschließlich für den persönlichen, bzw. nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt – es darf nicht für öffentliche und/oder kommerzielle Zwecke außerhalb der Lehre vervielfältigt, bzw. vertrieben oder aufgeführt werden. Kopien dieses Dokuments müssen immer mit allen Urheberrechtshinweisen und Quellenangaben versehen bleiben. Mit der Nutzung des Dokuments werden keine Eigentumsrechte übertragen. Mit der Verwendung dieses Dokuments erkennen Sie die Nutzungsbedingungen an

Im Moment erlebe ich jeden Tag eine herausfordernde Situation. Es geht um einen Schüler namens B. Er ist ein neunjähriger Junge, der erst nach den Herbstferien in unsere Klasse gekommen ist. Seine Eltern sind aus Syrien nach England geflohen, wo B. auch geboren und aufgewachsen ist. Dementsprechend spricht er fließend Englisch aber kein Deutsch. Herausfordernd ist die Situation aufgrund der sprachlichen Situation, aber auch zwischenmenschlich. B. ist für sein Alter sehr klein und wirkt schüchtern und zurückhaltend. Mit der Zeit zeigte sich allerdings, dass er oft mit den Kindern auf dem Pausenhof Streit anfängt und Lehrpersonen belügt. Das verändert die Blickweise auf ihn und seine Situation.

Die herausfordernde Situation ist nun, dass wir im Unterricht mit B. ausschließlich Englisch gesprochen haben, um ihm den Einstieg in die Schule zu erleichtern und Arbeitsaufträge oder ähnliches besser erklären zu können. Allerdings hat sich vor kurzem herausgestellt, dass er bereits sehr gut Deutsch versteht. Wenn man ihn darauf anspricht und fragt, ob er versteht, was man ihm sagt, verneint er dieses jedoch und weigert sich, Deutsch zu reden.

Jetzt habe ich angefangen, nur noch Deutsch mit ihm zu reden und habe beobachtet, dass er tatsächlich alles versteht und auch komplexe Arbeitsaufträge umsetzen kann, die auf Deutsch erklärt wurden. Jedoch weigert er sich weiterhin, Deutsch zu reden, obwohl in einer Diskussion deutlich geworden ist, wie gut er die Sprache beherrscht, als er aus Versehen mit einem Kind auf Deutsch diskutiert hat. Als ich ihn am nächsten Tag gefragt habe, warum er nur Englisch reden möchte, hat er mir erklärt, dass er zurück nach England möchte, da dort seine Freunde sind. Außerdem hat er gesagt, dass er Deutsch nicht braucht und mit Englisch weit kommen würde.

(Student C_3*, Pos. 41-48)